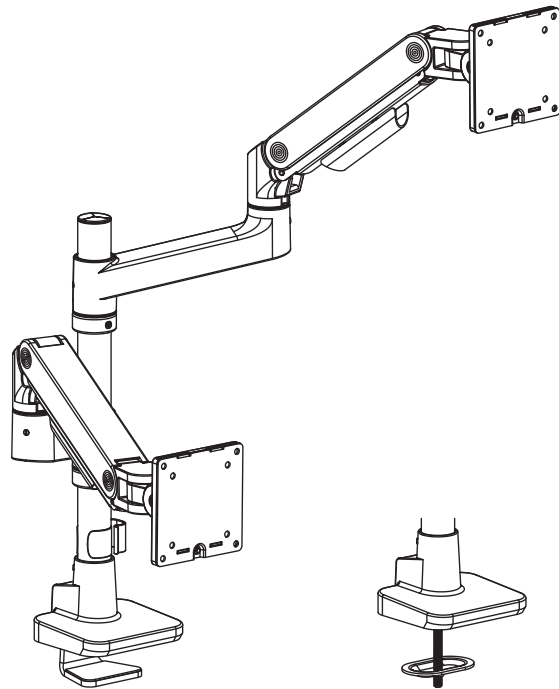




# Monitor Arm Office Premium

with gas spring / pole mounted / 2 monitors  
AC8343

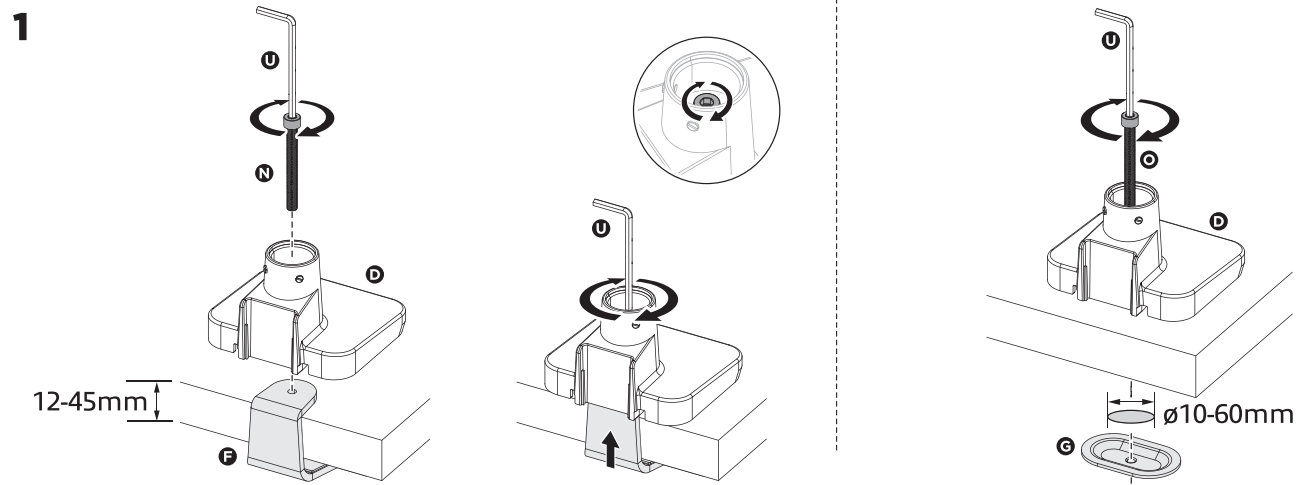
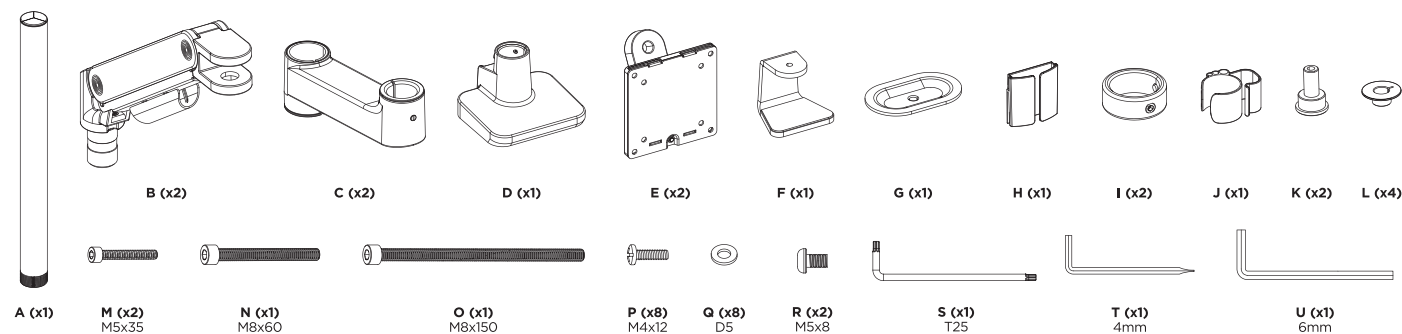


EN For service, manuals, firmware or updates visit [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com)

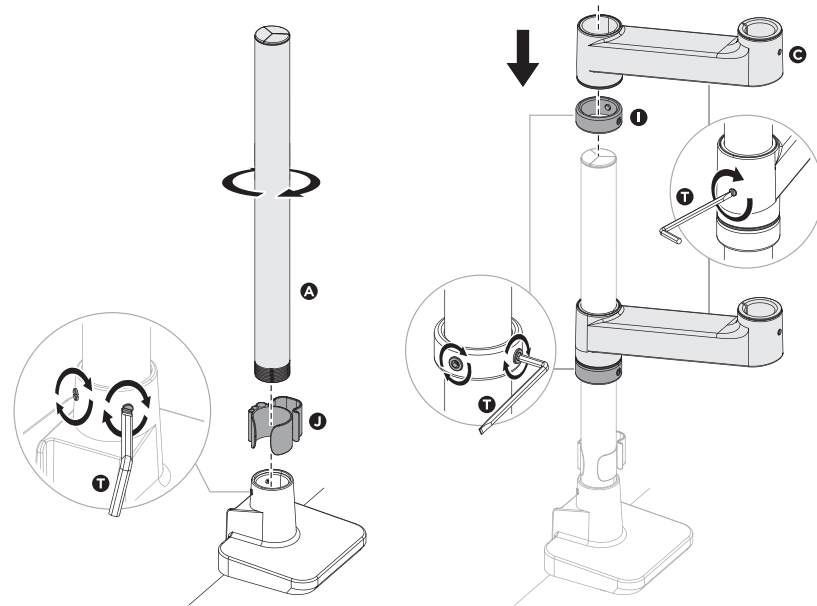
NL Voor service, handleidingen, firmware updates bezoekt u [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) FR Pour l'entretien, les manuels, les mises à jour du firmware ou l'assistance, visitez [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) IT Per servizi, manuali, aggiornamento firmware e supporto visitate [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) DE Dienstleistungen, Handbücher, Firmware-Updates oder Support-Dienste werden unter [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) angeboten ES Para obtener asistencia, manuales, actualizaciones de firmware o soporte, visite [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) PT Para assistência, manuais, atualizações de firmware ou apoio técnico, visite [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) HU Szervíz, kézikönyvek, firmware-frissítések és támogatás ügyében látogasson el a következő oldalra: [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) CZ Bezpečnostní informace můžete nalézt na adrese [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) DK Du kan finde sikkerhedsoplysningerne på [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) NO Du finner sikkerhetsinformasjon på [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) SE Du hittar säkerhetsinformation på [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) FI Turvallisuustiedot löytyvät osoitteesta [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) SI Varnostne informacije so na voljo na naslovu [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) BG Информация за безопасност ще откриете на [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) GR Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες ασφαλείας στη διεύθυνση [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com) PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się pod adresem [www.act-connectivity.com](http://www.act-connectivity.com).

EN You can find safety information at [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety)

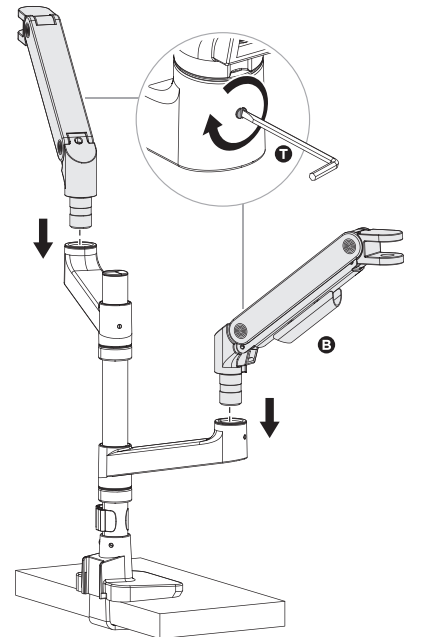
NL Kijk op [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) voor de veiligheidsinformatie FR Vous pouvez trouver des informations portant sur la sécurité sur [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) IT È possibile trovare informazioni sulla sicurezza sul sito [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) DE Sicherheitshinweise finden Sie unter [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) ES Puede encontrar información de seguridad en [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) PT Pode encontrar informações relativas a segurança em [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) HU A biztonsági információkat a [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) oldalon találhatja meg CZ Bezpečnostní informace můžete nalézt na adrese [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) DK Du kan finde sikkerhedsoplysningerne på [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) NO Du finner sikkerhetsinformasjon på [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) SE Du hittar säkerhetsinformation på [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) FI Turvallisuustiedot löytyvät osoitteesta [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) SI Varnostne informacije so na voljo na naslovu [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) GR Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες ασφαλείας στη διεύθυνση [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) BG Информация за безопасност ще откриете на [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety) PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się pod adresem [www.act-connectivity.com/safety](http://www.act-connectivity.com/safety).



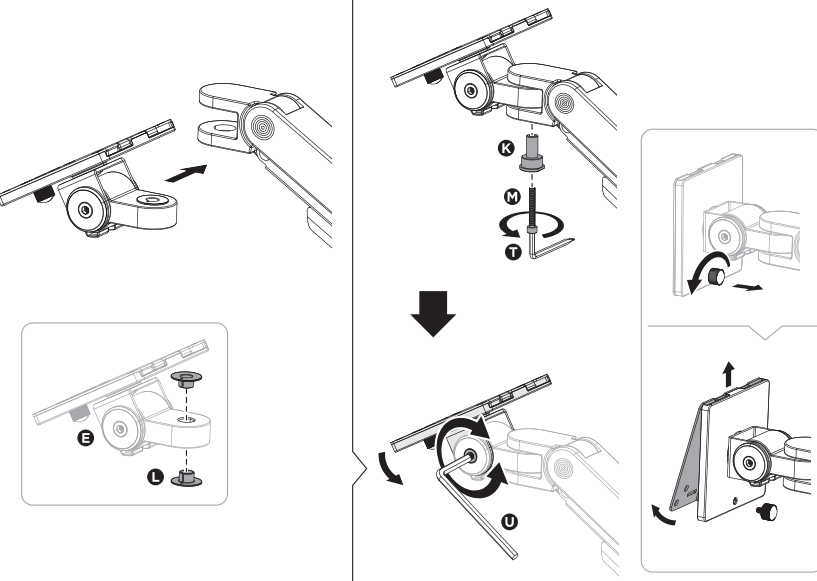
2



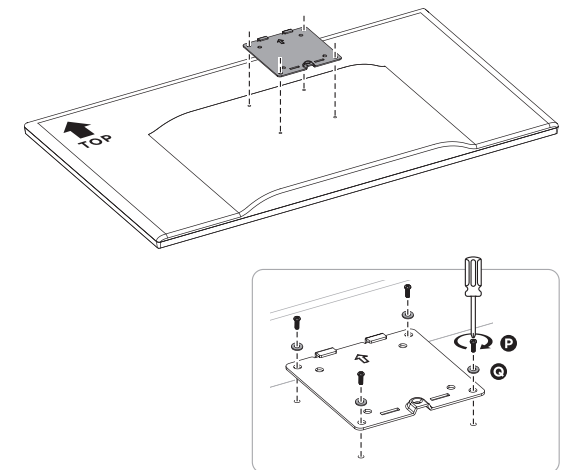
3



4



5



6

**CAUTION:** Do not release the monitor immediately after hanging and wait until you are sure it is stable in its position to prevent injury to personnel or equipment. If the arm rises or falls, refer to the next step for adjustment.

**a**

**b**

While securing the monitor screen onto the arm, besides the option of tightening the knob (shown in (a)), tightening the Anti-Theft Screw M5x8 (R) using the Star-Shaped Allen Key (S) can be also applied (shown in (b)).

**NO** • FORSIKTIG: Ikke slipp monitoren umiddelbart etter at den er hengt opp, men vent til du er sikker på at den er stabil i posisjonen for å unngå skader på personell eller utstyr. Hvis armen hever eller senker seg, se neste trinn for justering. **SE** • OBSERVERA: Släpp inte monitorn omedelbart efter upphängning utan vänta tills du är säker på att den är stabil i sitt läge för att förhindra skador på personal eller utrustning. Om armen höjs eller sänks, se nästa steg för justering. **FI** • VAROITUS: Älä vapauta monitoria heti ripustamisen jälkeen, vaan odota, kunnes olet varma, että se on vakaasti paikallaan, jotta vältät henkilövahingot tai laitevahingot. Jos varsi nousee tai nolkahtaa, siirry seuraavaan vaiheeseen säätöä varten. **SI** • OPOZORILO: Da bi preprečili poškodbe oseba ali opreme, monitorja ne spustite takoj po obešanju in počakajte, dokler se ne prepričate, da je stabilen v svojem položaju. če se roka dvigne ali pade, glejte naslednji korak za prilagoditev. **BG** • ВНИМАНИЕ: Не пускайте монитора веднага след окачването му и изчакайте, докато се уверите, че е стабилен в позицията си, за да предотвратите нараняване на персонала или оборудването. Ако рамото се повдигне или пада, преминете към следващата стъпка за регулиране. **GR** • ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε την οθόνη κεισώσγυ μετά την ανάρτησή και περιμένετε μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερή στη θέση της για να αποφύγετε τραυματισμό του προσωπικού ή του εξοπλισμού.Εάν ο βραχίονας ανυψώνεται ή ελαττώνεται, ανατρέξτε στο επόμενο βήμα για ρύθμιση. **PL** • PRZESTROGA: Nie zwalnij monitora natychmiast po zawieszeniu i poczekaj, aż upewnisz się, że jest stabilny w swojej pozycji, aby zapobiec obrażeniom personelu lub sprzętu. Jeśli ramię podnosi się lub opada, zapoznaj się z następnym krokiem regulacji.

**NL** • WAARSCHUWING: Laat de monitor niet onmiddellijk na het ophangen los en wacht tot u zeker weet dat hij stabiel in zijn positie staat om letsel aan personen of apparatuur te voorkomen. Als de arm omhoog of omlaag komt, raadpleeg dan de volgende stap voor aanpassing. **FR** • ATTENTION : Ne lâchez pas le moniteur immédiatement après l'avoir suspendu et attendez d'être sûr qu'il est stable dans sa position pour éviter de blesser le personnel ou l'équipement. Si le bras se lève ou s'abaisse, reportez-vous à l'étape suivante pour le régler. **IT** • ATTENZIONE: non rilasciare il monitor subito dopo averlo appeso e attendere finché non si è certi che sia stabile nella sua posizione per evitare lesioni al personale o alle apparecchiature. Se il braccio si alza o si abbassa, fare riferimento al passaggio successivo per la regolazione. **DE** • ACHTUNG: Lassen Sie den Monitor nicht sofort nach dem Aufhängen los, sondern warten Sie, bis Sie sicher sind, dass er in seiner Position stabil ist, um Verletzungen von Personen oder Geräten zu vermeiden. Wenn sich der Arm hebt oder senkt, lesen Sie den nächsten Schritt zur Einstellung. **ES** • PRECAUCIÓN: No suelte el monitor inmediatamente después de colgarlo y espere hasta estar seguro de que está estable en su posición para evitar lesiones al personal o al equipo. Si el brazo sube o baja, consulte el siguiente paso para ajustarlo. **PT** • CUIDADO: Não solte o monitor imediatamente depois de o pendurar e aguarde até ter a certeza de que está estável na sua posição, para evitar ferimentos no pessoal ou no equipamento. Se o braço se levantar ou cair, consulte o passo seguinte para o ajuste. **HU** • FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje el a monitort azonnaly a felakasztás után, és várjon, amíg megbizonyosodik arról, hogy stabilan áll a helyén, hogy elkerülje a személyzet vagy a berendezés sérülését.Ha a kar megemelkedik vagy elgyengül, olvassa el a következő lépést a beállításához. **CZ** • UPOZORNĚNÍ: Monitor neuvolňujte ihned po zavěšení a počkejte, dokud si nebudete jisti, že je ve své poloze stabilní, aby nedošlo ke zranění personálu nebo zařízení, pokud se rameno zvedá nebo klesá, přejděte k dalšímu kroku nastavení. **DK** • FORSIGTIG: Slip ikke skærmen umiddelbart efter ophængning, men vent, til du er sikker på, at den er stabil i sin position, for at undgå skader på personale eller udstyr. Hvis armen hæver eller sænker sig, henvises til næste trin for justering.

7

Before adjusting the spring tension and during the adjustment process, **position and hold the arm horizontally as shown**. Use the supplied Allen Key for adjustment. Ask for assistance should you require it.

If the arm **drops**, turn the adjustment screw in the **+** direction until it remains in a horizontal position.

If the arm **rises**, turn the adjustment screw in the **-** direction until it remains in a horizontal position.

**NL** • Voor en tijdens het aanpassen van de veerspanning, moet u de arm horizontaal plaatsen en vasthouden zoals afgebeeld. Gebruik de meegeleverde inbussleutel voor het afstellen. Vraag om hulp als dat nodig is. Als de arm zakt, draait u de stelschroef in de richting + totdat de arm horizontaal blijft. Als de arm omhoog komt, draait u de stelschroef in de -richting totdat de arm horizontaal blijft. LET OP: Draai de schroeven NIET te vast aan.

**FR** • Avant de régler la tension du ressort et pendant le processus de réglage, positionnez et tenez le bras horizontalement comme indiqué. Utilisez la clé Allen fournie pour le réglage. Demandez de l'aide si nécessaire. Si le bras descend, tournez la vis de réglage dans le sens + jusqu'à ce qu'il reste en position horizontale. Si le bras monte, tournez la vis de réglage dans le sens - jusqu'à ce qu'il reste en position horizontale. ATTENTION : Ne pas trop serrer les vis.

**IT** • Prima di regolare la tensione della molla e durante il processo di regolazione, posizionare e tenere il braccio in orizzontale come mostrato. Per la regolazione utilizzare la chiave a brugola in dotazione. Se il braccio si abbassa, ruotare la vite di regolazione in direzione + finché non rimane in posizione orizzontale. I Se il braccio si alza, ruotare la vite di regolazione in direzione - finché non rimane in posizione orizzontale. ATTENZIONE: NON serrare eccessivamente le viti.

**DE** • Vor dem Einstellen der Federspannung und während des Einstellvorgangs muss der Arm wie abgebildet waagrecht positioniert und gehalten werden. Verwenden Sie zum Einstellen den mitgelieferten Inbusschlüssel. Wenn der Arm sinkt, drehen Sie die Einstellschraube in Richtung +, bis er in einer horizontalen Position bleibt. Wenn der Arm steigt, drehen Sie die Einstellschraube in Richtung -, bis er in einer horizontalen Position bleibt. VORSICHT: Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

**ES** • Antes de ajustar la tensión del muelle y durante el proceso de ajuste, coloque y sujete el brazo horizontalmente como se muestra en la figura. Utilice la llave Allen suministrada para el ajuste. Si el brazo baja, gire el tornillo de ajuste en la dirección + hasta que quede en posición horizontal. Si el brazo sube, gire el tornillo de ajuste en la dirección - hasta que quede en posición horizontal. ATENCIÓN: NO apriete demasiado los tornillos.

**PT** • Antes de ajustar a tensão da mola e durante o processo de ajuste, posicione e segure o braço horizontalmente, como mostrado. Utilize a chave Allen fornecida para o ajuste. Se o braço descer, rode o parafuso de ajuste na direção + até ficar na posição horizontal. Se o braço subir, rode o parafuso de ajuste na direção - até ficar na posição horizontal. ATENÇÃO: NÃO apertar demasiado os parafusos.

**HU** • A rugófeszítés beállítása előtt és a beállítási folyamat során a kart a képen látható módon vízszintesen kell elhelyezni és tartani. A beállításhoz használja a mellékelt inbuszkulcsot. Szükség esetén kérjen segítséget. I Ha a kar leesik, forgassa a beállítócsavart a + irányba, amíg vízszintes helyzetben nem marad. I Ha a kar megemelkedik, forgassa a beállítócsavart a - irányba, amíg vízszintes helyzetben nem marad. FIGYELMEZTETÉS: NE húzza túl a csavarokat.

**CZ** • Před seřizováním napětí pružiny a během seřizování umístěte a držte rameno ve vodorovné poloze podle obrázku. K seřizení použijte dodaný imbusový klíč. V případě potřeby požádejte o pomoc. I Pokud rameno klesá, otáčejte seřizovacím šroubem ve směru +, dokud nezůstane ve vodorovné poloze. I Pokud rameno stoupá, otáčejte seřizovacím šroubem ve směru -, dokud nezůstane ve vodorovné poloze. UPOZORNĚNÍ: Šrouby nedotahujte příliš silně.

**DK** • Før du justerer fjederspændingen og under justeringsprocessen, skal du placere og holde armen vandret som vist. Brug den medfølgende unbrakonøglen til justering. Bed om hjælp, hvis du har brug for det. Hvis armen synker, skal du dreje justeringsskruen i +retning +, indtil den forbliver i vandret position. Hvis armen stiger, skal du dreje justeringsskruen i retning -, indtil den forbliver i vandret position. BEMÆRK: Skruerne må IKKE spændes for hårdt.

**NO** • Før du justerer fjærspenningen og under justeringsprosessen, må du plassere og holde armen horisontalt som vist. Bruk den medfølgende unbrakonøgelen til justeringen. Be om hjelp hvis du trenger det. Hvis armen synker, skal du dreje justeringsskruen i +retningen til den forblir i vannrett stilling. Hvis armen stiger, vrir du justeringsskruen i -retningen til den forblir i vannrett stilling. FORSIKTIG: Ikke stram skruene for hardt.

**SE** • Innan du justerar fjäderspänningen och under justeringsprocessen ska du placera och hålla armen horisontellt enligt bilden. Använd den medföljande insexnyckeln för justering. Be om hjälp om du behöver det. Om armen sjunker, vrid justerskruven i riktning + tills den förblir i horisontellt läge. Om armen stiger, vrid justerskruven i riktning - tills den förblir i horisontellt läge. OBSERVERA: Dra INTE åt skruvarna för hårt.

**FI** • Ennen jousen kireyden säätämistä ja säätöprosessin aikana varsi on asetettava vaakasuoraan ja pidettävä siitä kiinni kuvan mukaisesti. Käytä säätöön mukana toimitettua kuusiokoloavainta. Pyydä apua, jos tarvitset sitä. I Jos varsi laskee, käännä säätöruuvia +suuntaan, kunnes se pysyy vaakasuorassa asennossa. I Jos varsi nousee, käännä säätöruuvia -suuntaan, kunnes se pysyy vaakasuorassa asennossa. VAROITUS: ÄLÄ kiristää ruuveja liikaa.

**SI** • Pred nastavljanjem napetosti vzmeti in med nastavljanjem postavite in držite roko vodoravno, kot je prikazano na sliki. Za nastavitve uporabite priloženo imbusni ključ. Če potrebujete pomoč, prosite za pomoč. I Če roka pade, vrtite nastavitveni vijak v smeri +, dokler ne ostane v vodoravnem položaju. I Če se roka dvigne, vrtite nastavitveni vijak v smeri -, dokler ne ostane v vodoravnem položaju. OPOZORILO: Vijakov ne zategujte preveč.

**BG** • Преди да регулирате натягането на пружината и по време на процеса на регулиране, поставете и дръжте рамото хоризонтално, както е показано. Използвайте доставения щучер за регулиране. Потърсете помощ, ако имате нужда от такава. I Ако рамото пада, завъртете винта за регулиране в посока +, докато остане в хоризонтално положение. I Ако рамото се издига, завъртете винта за регулиране в посока -, докато остане в хоризонтално положение. ВНИМАНИЕ: НЕ затягвайте прекалено винтовете.

**GR** • Πριν από τη ρύθμιση της τάσης του ελατηρίου και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης, τοποθετήστε και κρατήστε τον βραχίονα οριζόντια όπως φαίνεται στην εικόνα. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί Allen για τη ρύθμιση. Ζητήστε βοήθεια σε περίπτωση που τη χρειάζεστε. I Αν ο βραχίονας πέφτει, γυρίστε τη βίδα ρύθμισης προς την κατεύθυνση + μέχρι να παραμείνει σε οριζόντια θέση. I Αν ο βραχίονας ανεβαίνει, γυρίστε τη βίδα ρύθμισης προς την κατεύθυνση - μέχρι να παραμείνει σε οριζόντια θέση. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

**PL** • Przed przystąpieniem do regulacji napięcia sprężyny i podczas procesu regulacji należy ustawić i przytrzymać ramię poziomo, jak pokazano na rysunku. Do regulacji należy użyć dostarczonego klucza imbusowego. Jeśli ramię opada, przekręć śrubę regulacyjną w kierunku +, aż pozostanie w pozycji poziomej. Jeśli ramię podnosi się, przekręć śrubę regulacyjną w kierunku -, aż pozostanie w pozycji poziomej. UWAGA: Nie dokręcać śrub zbyt mocno.

EN Made in China

**NL** Geproduceerd in China **FR** Fabriqu  en Chine **IT** Prodotto in Cina **DE** Hergestellt in China **ES** Hecho en China **PT** Fabricado na China **HU** K n ban k sz lt **CZ** Vyrobeno v C in  **DK** Fremstillet i Kina **NO** Laget i Kina **SE** Tillverkad i Kina **FI** Valmistettu Kiinassa **SI** Izdelano na Kitajskem **BG** Произведено в Китай **GR** Κατασκευασ μενο στην Κίνα **PL** Wyprodukowano w Chinach

5 Year Warranty ACT, Koolhovenstraat 1E, 3772 MT Barneveld, The Netherlands



www.act-connectivity.com

8

**H**

9

**CAUTION:** DO NOT rotate the monitor past rear edge of desk to avoid an unstable situation that may cause tipping.

**NL** • LET OP: Draai de monitor NIET voorbij de achterrand van het bureau om een onstabiele situatie te voorkomen die kan leiden tot kantelen. **FR** • ATTENTION : NE PAS faire pivoter le moniteur au-del  du bord arri re du bureau afin d' viter une situation instable qui pourrait le faire basculer. **IT** • ATTENZIONE: NON ruotare il monitor oltre il bordo posteriore della scrivania per evitare una situazione di instabilit  che potrebbe causare il ribaltamento. **DE** • ACHTUNG: Drehen Sie den Monitor NICHT  ber die Hinterkante des Tisches hinaus, um eine instabile Situation zu vermeiden, die zum Umkippen f hren kann. **ES** • PRECAUCI N: NO gire el monitor m s all  del borde posterior del escritorio para evitar una situaci n inestable que pueda provocar un vuelco. **PT** • CUIDADO: N O gire o monitor para al m da extremidade traseira da secret ria para evitar uma situa  o inst vel que possa provocar a queda. **HU** • FIGYELMEZT T S: NEM szabad a monitort az sztal h ts  sz le f l  forgatni, hogy elker lj e a billen st okoz  instabil helyzetet. **CZ** • UPOZORN N : NEOT  EJTE monitor za zadn  okraj stolu, aby nedo lo k nestabilit  situaci, kter  by mohla zp sobit jeho p vr cen . **SI** • OPOZORILO: Monitorja NE obra ajte za zadnji rob mize, da se izognete nestabilni situaciji, ki bi lahko povzro ila prevrnitev. **BG** • ВНИМАНИЕ: НЕ зав рт йте монитора покрай задния ръб на бюрото, за да избегнете нестабилна ситуация, която може да доведе до преобръщане. **GR** • ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ περιστρέφετε την οθ νη π ρα απ  την π ω ακρη του γραφείου για να αποφ γετε μια ασταθή κατασταση που μ πορεί να προκα ήσει ανατροπή. **PL** • PRZESTROGA: Nie obracaj monitora poza tyln  kraw dz biurka, aby unikn ć niestabilnej sytuacji, kt ra mo e spowodowa  przewr cenie.

10

**Note:** If the display does not stop at your desired position, adjust the screws using the tools as shown.

**NL** • Opmerking: Als het scherm niet op de gewenste positie stopt, stelt u de schroeven bij met behulp van het gereedschap zoals afgebeeld. **FR** • Note : Si l' cran ne s'arr te pas   la position souhait e, ajustez les vis   l'aide des outils comme indiqu . **IT** • Nota: se il display non si ferma nella posizione desiderata, regolare le viti con gli strumenti come indicato. **DE** • Hinweis: Wenn die Anzeige nicht in der gew nschten Position stehen bleibt, stellen Sie die Schrauben mit Hilfe der Werkzeuge wie gezeigt ein. **ES** • Nota: Si la pantalla no se detiene en la posici n deseada, ajuste los tornillos utilizando las herramientas tal y como se muestra. **PT** • Nota: Se o ecr  n o parar na posi  o pretendida, ajuste os parafusos utilizando as ferramentas, como indicado. **HU** • Megjegyz s: Ha a kijelz  nem  ll meg a k v nt poz ci ban,  lltsa be a csavarokat a szers zmok segítségével a k pen l that  m don. **CZ** • Pozn mka: Pokud se displej nezastav  v po adovan  polo e, upravte  rouby pomoc  n stroj  podle obr zku. **DK** • Bem rk: Hvis sk rmen ikke stopper i den  nskede position, skal du justere skruerne ved hj lp af v rkt jet som vist. **NO** • Merk: Hvis displayet ikke stopper i  nsket posisjon, m  du justere skruene ved hjelp av verkt yene som vist. **SE** • Obs: Om displayen inte stannar i  nskat l ge, justera skruvarna med hj lp av verktygen enligt bilden. **FI** • Huomautus: Jos n ytt  ei pys hdy haluamaasi asentoon, s  d  ruuveja ty kalujen avulla kuvan mukaisesti. **SI** • Opomba: Če se zaslon ne ustavi v zelenem polo aju, prilagodite vijake z orodji, kot je prikazano. **BG** • Забелужка: Ако дисплеят не спира в желаната от вас позиция, регулирайте винтовете с помощта на инструментите, както е показано. **GR** • Σημείωση: Εάν η οθ νη δεν σταματάει στην επιθυμητή θέση, ρυθμίστε τις βίδες χρησιμοποιώντας τα εργαλεία  πως φαίνεται στην εικόνα. **PL** • Uwaga: Je li wy wietlacz nie zatrzymuje si  w  adanej pozycji, wyreguluj  ruby za pomoc  narz dzi, jak pokazano na rysunku.